**Citation:** James W. Lowry, "Document 124, 02 February 1711, transcription," in Documents of Brotherly Love: Dutch Mennonite Aid to Swiss Anabaptists (Millersburg, OH: Ohio Amish Library), 680-84 (even).

**Copyright:** The corpus of *Documents of Brotherly Love* series is copyrighted by the publisher, Ohio Amish Library. For availability, contact the publisher at 4292 SR 39, Millersburg, OH 44654.

**Date:**  02 February 1711

**Sender:**  Need, Committee for Foreign

**Sender Place:**  Amsterdam, Netherlands

**Receiver:**  Brechtbuhl, Benedict

**Receiver Place:**  [Mannheim, Germany]

**Language:**  Dutch

**Transcription:**

124. February 2, 1711.[[1]](#footnote-3)

[recto]

Benedict brächtbull An[no] 1711 den 2 febr[uari] amst[erdam]

Waerde vrinden En geliefde broeders in Christus,

ul[ieden] aengen[am]e schryvens Gedateert Manheim 4 Januari

heb wel ontfangen En den inhout aan onse mede

dienaeren gecom[m]uniceert. Die nu versocht hebben

aan ul[ieden] een Wederantwoort toe te Voegen.

Vooreerst dancke ul[ieden] hertlÿk voor de Goede nieuejaars

Wensch. Met wederwensch dat de Heere ul[ieden] En alle de lieve broeders En

Susters jn Sÿn heÿlige bescherminge wil neemen en voor

ongeval bewaaren.

Belangende onse gevangene Geloofsgenooten tot bern,

Wÿ hebben tot hun onderstant noch 300 Rixdaelders

aan den heer Runckel geremitteert.[[2]](#footnote-4) En sÿn de vrinden

geneegen om een meerder alst van noden js te besorgen.

Dat uwe dienaers En oudsten jn switzerlandt schrÿven

sÿ niet geneegen sÿn met haar wille na pruÿsen gevoert

te worden, daarop seggen dat sulx oock onse mening

gants niet js. Maar dewÿl wÿ uÿt alle de advysen

van den heer Runckel wel sien dat de bernse Regeering

onversettelÿk bÿ haar opinie blÿft, gelyck ul[ieden] selfs

kunt sien uÿt bÿgaande Extracten nu voor wÿnich

dagen bekomen, dat den broeder Samuel Räber daar

op nieus was gevangen En al voort gevonnist is

Soo dat onse vrinden gantselÿx niet geraden connen vinden

om ul[ieden] van uw beloften te ontslaan, maar wel om

te versoeken dat ul[ieden] Aan de broeders in der schwÿts

schrÿft dat se haar tot den aftocht vervaardigen, om

na herwaerts gevoert te worden. Eer dat de bittere

bernse overighÿt haar besondicht met onse Lieve vrinden

’t leven te beneemen of na de franse galÿen te brengen.

Uw versoek aan de Regering van bern om uw kinderen

af te haalen. sal ul[ieden] wel bevinden vergeefs werc sÿn

ofte maar om te bedriegen soude aangelÿt worden om uw jn haeren

gewelt te crÿgen, als de broeders hier sÿn sal men

niemant tegens sÿn wille na pruÿsen senden maar

dan gelegenthÿt sien te besorgen tot jders onderstandt.

[verso]

Wy verhoopen met naeste post te verneemen dat de

heer Runckel de vrÿlatinge der gevangens sal hebben

verkreegen. En dat die zich verburgen hebben te voorschÿn

mogen coomen om haar tot vertreck uÿt den lande te

vervaardigen. Doch die hoope js ons nu al menigmaal

gefaljeert.[[3]](#footnote-5) Als wÿ seeckerhÿt hebben Ent getal weeten

dan was ’t voorneemen om jmant van hier op te senden

En de vrinden tot onsen costen herwaerts te voeren,

’t js ons lief dat ul[ieden] sÿn kost kan verdienen, jsser

imant onder uw die onderstant van node heeft, wÿ

sÿn willig En geneegen dat te vervullen.

die moerassen wort gants van afgesien,

Melchaor Sahler wort ons bericht dat zich tot neufchattel

op hout. Waar hans burkj zich op hout mocht wel

gaarne weeten.

Die martelaers boeken sÿn onse vrinden wel geneegen te

senden maar soo lang men noch niet weet waer ul[ieden]

syn woonplaats sult neemen dunkt ons heeft dat geen

haast Na switzerlandt dienen die niet als om de

Regeering van Surich te vertoornen. Hoogduytse druck

js serieus[?]

De groetenisse heb jnt algemeen an de bekende

Vrinden gedaan die ul[ieden] wed[e]rom hertelyk hebben doen

groeten speciaal ook de vrinden gecomitteerden, en

de vrint Christoffer van de walle, harmen ten Cate en

haare huys vrouwen met mÿn kinderen

Recommandeere[[4]](#footnote-6) uE[dele] nogmaal soo lief als gÿ onse onvermoeyden

Arbÿt & hulp waardeert, uw selve ganselÿk niet na booven

wilt Hasardeeren[[5]](#footnote-7) met uw in perÿkel te begeeven, uw kinderen

conne[n] wel door jmant van uw vrinden afgebragt worden,

Hier op ons [ver]laate[nde].

1. 124 This is A 1306 from the De Hoop Scheffer Inventaris. [↑](#footnote-ref-3)
2. “per wissel overgemaakt,” “transferred by bill of exchange.” [↑](#footnote-ref-4)
3. “faillir” (French), “to err, fail.” [↑](#footnote-ref-5)
4. This final paragraph is added in different handwriting. [↑](#footnote-ref-6)
5. “wagen.” [↑](#footnote-ref-7)